

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2024.

Art. 18. De Minister bevoegd voor economie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 16 mei 2024.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2024/203654]

30 MAI 2024. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir à partir du 1^{er} septembre 2024 pour le transport de voyageurs sur le réseau de l'Opérateur de Transport de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, l'article 2, 1^o, a);

Vu l'arrêté royal n^o 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport de voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal n^o 238 du 31 décembre 1983, l'article 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1992, fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun en Région wallonne, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 relatif aux amendes administratives en matière de service de transport public de personnes en Région wallonne, modifié le 27 novembre 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mai 2024;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 mai 2024;

Considérant les propositions faites par le Conseil d'administration de l'Opérateur de Transport de Wallonie;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvée la suivante modification tarifaire du titre de transport Brupass XL :

Brupass XL	Tarif
1 voyage	3,50 euro
10 voyage	24,50 euros
1 mois	91,00 euros
12 mois	910,00 euros

Art. 2. L'article 1^{er} est appliqué sous réserve de l'accord similaire des organes décisionnels de la SNCB, de la STIB et de De Lijn.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2024.

Namur, le 30 mai 2024.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2024/203654]

30. MAI 2024 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz des Verkehrsbetreibers der Wallonie ab dem 1. September 2024

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, Artikel 2 Ziffer 1 a);

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einführung der jährlichen Anpassung der von den Gesellschaften für den öffentlichen Personennahverkehr angewandten Fahrpreise, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife in seiner abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 über die administrativen Geldbußen im Bereich der öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, abgeändert am 27. November 2014;

Aufgrund der am 16. Mai 2024 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. Mai 2024 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

In Erwägung der Vorschläge des Verwaltungsrats des Verkehrsbetreibers der Wallonie;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgende Tarifänderung des Brupass XL-Fahrscheins wird genehmigt:

Brupass XL	Tarif
1 Fahrt	3,50 Euro
10 Fahrten	24,50 Euro
1 Monat	91,00 Euro
12 Monat	910,00 Euro

Art. 2 - Artikel 1 wird vorbehaltlich einer ähnlichen Zustimmung der Verwaltungsorgane von SNCB, STIB und De Lijn angewandt.

Art. 3 - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. September 2024 in Kraft.

Namur, den 30. Mai 2024

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2024/203654]

30 MEI 2024. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoersprijzen te innen vanaf 1 februari 2022 op het reizigersnet van de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1^o, a);

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 november 1992 tot vaststelling van de formule en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor openbaar vervoer toegepaste tarieven voor personenvervoer, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 betreffende de administratieve geldboetes in de openbaarvervoerdiensten in het Waalse Gewest, gewijzigd op 27 november 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 16 mei 2024;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 30 mei 2024;

Gelet op de voorstellen van de raad van bestuur van de "Opérateur de transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator);

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De volgende tariefwijziging van het vervoerbewijs Brupass XL wordt goedgekeurd:

Brupass XL	Tarief
1 reis	3,50 euro
10 reizen	24,50 euro
1 maand	91,00 euro
12 maand	910,00 euro

Art. 2. Artikel 1 wordt toegepast onder voorbehoud van een gelijkaardige overeenkomst van de beslissingsorganen van de NMBS, de MIVB en De Lijn.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2024.

Namen, 30 mei 2024

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuren,
Ph. HENRY

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2024/005948]

5 OKTOBER 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de wijziging van buurtwegen nr. 31, 33 en 34 tussen de Heerlijkheidsstraat, de Verdunstraat, de Parochiestraat en de spoorweg, overgenomen uit de atlas van de buurtwegen van de Stad Brussel

De Brussels Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, meer bepaald op artikel 6, § 1, I, 1°, en X, 1°;

Gelet op artikel 83quinquies, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 10 april 1841 en artikel 2 van de wet van 20 mei 1863 tot wijziging van artikel 28;

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van de Stad Brussel op 17/10/2022 houdende voorstel van de wijziging van de buurtwege, nr. 31, 33 en 34 van de atlas van de buurtwegen, tussen de Heerlijkheidsstraat, de Verdunstraat, de Parochiestraat ;

Gezien het vademecum dat is opgesteld in het kader van de acties ter verbetering van de buurtpaden en -wegen van Haren, goedgekeurd door het College op 29/04/2021; dat in dit vademecum prioritair assen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de buurtpaden en -wegen van het huizenblok waarop het hier gepresenteerde plan betrekking heeft, deel uitmaken van het schoolpad dat in het vademecum als prioritair as is aangeduid;

Overwegende dat met het oog op het bijwerken van de Atlas van Buurtwegen het noodzakelijk is bepaalde gedeelten van de buurtpaden uit de Atlas van Buurtwegen te verplaatsen en te verbreden om de bestaande feitelijke situatie te bevestigen;

Gezien de ligging van de buurtwegen nrs. 31, 33 en 34 zoals aangegeven in de Atlas; dat in de Atlas van buurtwegen een breedte van 1,65 m wordt aangegeven voor alle in het huizenblok gelegen voetpaden;

Gezien de luchtfoto's van 1935 tot heden (in bijlage) ;

Overwegende dat het huidige tracé van de buurtpaden al meer dan dertig jaar bestaat;

Overwegende dat deze procedure het doel heeft om de feitelijke en de juridische situatie met elkaar in overeenstemming te brengen;

Gezien het openbaar onderzoek dat plaatsvond van 13/04/2022 tot 12/05/2022;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2024/005948]

5 OCTOBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au changement des chemins vicinaux n°31, 33 et 34, entre des rues de la Seigneurie, de Verdun et de la Parioisse, repris à l'atlas des chemins vicinaux de la Ville de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 aout 1980, notamment son article 6, § 1, I, 1°, et X, 1° ;

Vu l'article 83quinquies, § 1 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 10 avril 1841 et l'article 2 de la loi du 20 mai 1863 modifiant son article 28 ;

Vu la délibération du conseil communal de la Ville de Bruxelles du 17/10/2022 proposant le changement des chemins vicinaux n°31, 33 et 34 de l'atlas des chemins vicinaux, entre les rues de la Seigneurie, de Verdun et de la Parioisse ;

Vu le vade-mecum élaboré dans le cadre des actions de valorisation des chemins et sentiers de Haren, approuvé par le Collège en date du 29/04/2021 ; que ce vade-mecum définit des axes prioritaires ;

Considérant que les chemins et sentiers de l'îlot traité par le plan 7546A font partie du chemin des écoles qui est défini comme axe prioritair au vade-mecum ;

Considérant que, pour mettre à jour l'Atlas des sentiers vicinaux, il est nécessaire de déplacer et d'élargir certains tronçons des sentiers de l'Atlas des chemins vicinaux afin de confirmer la situation existante de fait ;

Vu l'emplacement des sentiers vicinaux n° 31, 33 et 34 tel qu'indiqué dans l'Atlas; que l'Atlas des chemins vicinaux déclare une largeur de 1,65 m pour l'ensemble des sentiers situés dans l'îlot ;

Vu les photos aériennes de 1935 à nos jours ;

Considérant que le tracé actuel des sentiers existe depuis plus de trente ans ;

Considérant que cette procédure vise à mettre en conformité la situation de droit et de fait ;

Vu l'enquête publique qui s'est déroulée du 13/04/2022 au 12/05/2022 ;